

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 29 (1911)

**Heft:** 103

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnemente:**Schweiz: Jährlich Fr. 6  
2<sup>es</sup> Semester Fr. 3

Ausland: Zuschlag des Postos

Es kann nur bei der Post abonniert werden.

Preis einzelner Nummern 15 Cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

- Erscheint 1—2 mal täglich  
ausgenommen Sonn- und FeiertageRedaktion und Administration  
im Eidgenössischen HandelsdepartementRédaction et Administration  
au Département fédéral du commerceParait 1 à 2 fois par jour  
les dimanches et jours de fête exceptéAnnoncen-Regie: **HAASENSTEIN & VOGLER**  
Inserionspreis: 25 Cts. die fünfgespaltene Petitzelle (für das Ausland 35 Cts.)Régie des annonces: **HAASENSTEIN & VOGLER**  
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)**Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages****Inhalt — Sommaire**

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Schweizerische Nationalbank. — Banque Nationale Suisse. — Etablissements de fabrique suisses. — Geschäftslage in den Vereinigten Staaten. — Zucker.

**Amtlicher Teil — Partie officielle****Konkurse — Faillites — Fallimenti****Konkursöffnungen — Ouvertures de faillites  
(B.-G. 231 und 232)**

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglanblerter Abschrift, dem betreffenden Konkursamt einzureichen.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist an solche anzumelden, bei Straffolgen in Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen in Unterlassungsfalle; in Falle ungerichteter Unterlassung erlischt dem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beitreten.

**Dichiarazioni di fallimenti  
(L. E. 231 e 232)**

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso, sono invitati a insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine previsto per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri ecc.), in originale o in copia autentica.

I debitori del fallito, notificheranno i loro debiti entro il termine per le insinuazioni; in caso di omissione, saranno puniti a termine di legge.

Coloro che posseggono oggetti del fallito a titolo di pegno o per altro titolo, li metteranno a disposizione dell'ufficio dei fallimenti, entro il termine per le insinuazioni, senza pregiudizio dei loro diritti di prelazione. Non facendolo, incorreranno nelle pene previste dalla legge, e, se l'omissione non fosse giustificata, anche nella perdita dei loro diritti di prelazione.

Alle adunanze dei creditori possono intervenire anche i condebitori e fideiussori del fallito, come pure gli obbligati in via di regresso.

**Kt. Zürich Konkursamt Oberstrasse in Zürich IV (891)**

Gemeinschuldner: Hartmann, Paul, Architekt, von Görlitz (Preussen), wohnhaft gewesen Frobburgstrasse Nr. 17, in Zürich IV, dato in München.

Datum der Konkursöffnung: 8. April 1911.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 3. Mai 1911, nachmittags 3 Uhr, im Gasthof zur Krone, in Unterstrass-Zürich IV.

Eingabefrist: Bis 26. Mai 1911.

**Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Lugano (893)**

Fallito: Crocius, Augusta, fu Prospero, maritata Boni, in ditta A. Boni-Crocius, tessuti e novità per signora, in Lugano.

Data della dichiarazione del fallimento: 8 aprile 1911.

Prima adunanza dei creditori: 6 maggio 1911, ore 3 pom., nella sala dell'ufficio esecuzione e fallimenti di Lugano.

Termine per le insinuazioni: 26 maggio 1911.

**Kollokationsplan — Etat de collocation  
(B.-G. 249, 250 e 251)**

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtkraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

**Graduatoria**

(L. E. 249, 250 e 251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Kt. Luzern Konkursamt Luzern (902)**

Gemeinschuldnerin: Firma E. Stenger-Welti, Spezialfirma für zeitgemäße Propaganda, Waldstätterstrasse 29, in Luzern.

Anfechtungsfrist: Bis 6. Mai 1911.

**Kt. Basel-Land Konkursamt Arlesheim (885)**

Gemeinschuldner: Ruch-Wagner, Emil, in Münchenstein.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 6. Mai 1911.

**Abonnements:**

Suisse: un an . . . fr. 6

2<sup>es</sup> semestre . . . 3

Etranger: Plus frais de port

On s'abonne exclusivement aux offices postaux

Prix du numéro 15 cts.

Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Bellinzona-Riviera (894 e 897)

Fallito: Gianda, Antonio, in Bellinzona.

Termine per le opposizioni: Dal 25 aprile al 5 maggio 1911.  
Seconda adunanza dei creditori: 18 maggio 1911, alle ore 4 pom., presso l'ufficio dei fallimenti, in Bellinzona.

Nell'adunanza suddetta si dovrà deliberare sopra una proposta di concordato (articolo 252 L. F. E. e F.).

Fallito: Umidetti, Giuseppe, in Bellinzona.

Termine per le opposizioni: Dal 25 aprile al 5 maggio 1911.  
Seconda adunanza dei creditori: 17 maggio 1911, alle ore 4 pom., presso l'ufficio dei fallimenti, in Bellinzona.

Ct. de Vaud Office des faillites de Montreux (888)

Failli: Dénéréaz, Auguste, précédemment à Montreux.

Délai pour intenter l'action en opposition: 6 mai 1911.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites de La Chaux-de-Fonds (889)

Failli: Ducommun, Jean-Armand, négociant en horlogerie, seul chef de la maison A. Ducommun-Muller, fabrique de montres St-Pierre, à La Chaux-de-Fonds.

Délai pour intenter action en opposition: 6 mai 1911.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites de Neuchâtel (890)

Failli: Alhisetti, Angelo, négociant à Rouges-Terres sur Hauterive.

Délai pour intenter l'action en opposition: Lundi, 8 mai 1911, à 6 heures du soir.

**Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation**

(B.-G. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begeht und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (895)

Gemeinschuldnerin: W<sup>w</sup> Hack-Prusinowska, Sara, Inhaberin der Firma J. Hack's W<sup>w</sup>, Handel in Kaffee und Wein, wohnhaft St. Johannring 134, in Basel.

Datum der Konkursöffnung: 18. April 1911.

Datum der Einstellungsverfügung: 26. April 1911.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**

(B.-G. 268.)

Ct. Zug Konkursamt des Kantons in Zug (903/904)

Gemeinschuldner: Laffi, Josef, Handlung, in Zug.

Gemeinschuldnerin: Cumerlato, Adele, Handlung, in Zug.

Datum des Schlusses: 21. April 1911.

Ct. de Fribourg Office des faillites de l'arrondissement de la Gruyère, à Bulle (887)

Succession répudiée Sudan, Joseph, fils de Jean, laitier, à Broc.

Date de la clôture: 14 avril 1911.

Ct. St. Gallen Konkursamt Oberrheintal in Altstätten (898)

Verlassenschaft des Schlegel-Saxer, z. Falken, in Altstätten.

Datum des Schlusses: 22. April 1911.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (901)

Failli: Mayor, Louis, agent de publicité, 18, Rue de Lyon.

Date de la clôture: 26 avril 1911.

**Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite**

(B.-G. 257.)

Kt. St. Gallen Konkursamt Wil (886)

Auf Requisition des Konkursamtes Untertoggenburg.

Gemeinschuldner: Weibel, Emil, Baumeister in Schwarzenbach.

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Montag, den 29. Mai 1911, von nachmittags 4 Uhr an, im Restaurant «Schweizerhof», in Wil.

**Objekte:**

I.  
Das neuerrichtete Wohnhaus Nr. 1071 an der Staatsstrasse beim Lindengut, Wil, assekuriert Fr. 18,700, mit 552 m<sup>2</sup> Hofstatt, Hofraum und Gartenland.

Schatzungssumme: Fr. 20,000.

II.  
Das neuerrichtete Wohnhaus Nr. 1092 an der Staatsstrasse beim Lindengut, assekuriert Fr. 21,800, mit 554 m<sup>2</sup> Hausplatz, Hofraum und Gartenland.

Schatzungssumme: Fr. 22,000.

III.  
Das neuerrichtete Wohnhaus Nr. 1100 an der Toggenburgerstrasse (beim Lindengut), assekuriert Fr. 21,900, mit 550 m<sup>2</sup> Haus- und Gartenplatz.

Schatzungssumme: Fr. 22,000.

IV.  
5074 m<sup>2</sup> Bauland beim Lindengut, in Wil, an der Staatsstrasse nach Rickenbach gelegen.

Schatzungssumme: Fr. 18,000.

Die Steigerungshedungen liegen ab 19. Mai 1911 bei obenannten Amte zur Einsicht auf.

Im übrigen wird auf Art. 257—259 B. G. über Schuldbetreibung und Konkurs verwiesen.

Ct. de Genève      *Office des faillites de Genève*      (896)  
**Vente immobilière — Première enchère**

Failli: **Blanchetti, André**, marchand tailleur, Rue Pierre Fatio 9, Genève.

Jour, heure et lieu de la vente: Mercredi, 14 juin 1911, à 10 heures du matin, à Genève, dans les bureaux de l'office des faillites, Rue de l'Evêché 1.

Désignation de l'immeuble à vendre: L'immeuble à vendre est inscrit sur les registres du nouveau cadastre de la commune de Corsier, et sera adjugé en un lot.

Il consiste en:

La parcelle 3487, feuille 15, d'une contenance de 6 ares 75 mètres, nature jardin d'agrément, sur laquelle existent, lieu dit «Maison Neuve», les bâtiments portant au cadastre les n° 199 et 199 bis; le premier d'une surface de 77 mètres, à destination de logement, construit en maçonnerie; le second d'une surface de 54 mètres, à destination d'atelier, construit en maçonnerie et bois.

C'est avec toutes appartenances et dépendances, sans exception ni réserve, et tous objets ou constructions placés sur le dit fonds, pour son exploitation ou à perpétuelle demeure.

Mise à prix. Le fonds à vendre ne pourra être adjugé au-dessous de la mise à prix de vingt-trois mille neuf cents francs, montant de l'estimation (fr. 23,900).

Sommation. Sommation est faite par les présentes aux ayants-droit de servitudes, d'usufruits ou de haux, de produire à l'office dans le délai de vingt jours leurs droits sur l'immeuble, faute de quoi l'adjudicataire n'en sera tenu qu'autant qu'ils auront été inscrits au bureau des hypothèques antérieurement à la publication de la faillite.

Avis. L'état des charges et conditions de la vente sera déposé, à partir du 27 mai 1911, à l'office des faillites de Genève, où chacun pourra en prendre connaissance.

• **Nachlassverträge — Concordats — Concordati**

**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(R.-G. 295—297 u. 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen: Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

**Kt. Appenzell A.-Rh.      Bezirksgericht Mittelland**      (899)

Schuldnerin: Firma **Schäublin & Co. in Liquidation**, in Speicher, Datum der Bewilligung der Stundung: 6. April 1911.

Sachwalter: Dr. A. Hofstetter in Gais.

Eingabefrist: Vom 24. April bis 14. Mai 1911, beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 26. Mai 1911, nachmittags 3 Uhr, in der Krone in Speicher.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 15. bis 25. Mai 1911, im Bureau des Sachwalters.

**Kt. Appenzell A.-Rh.      Bezirksgerichtskanzlei Trogen**      (905)

**Berichtigung**

Die der Firma «Schäublin & Co.» in Speicher vom Bezirksgerichte Mittelland unterm 6. April 1911 bewilligte und im Handelsamtblatt vom 8. April publizierte Nachlassstundung von 2 Monaten betrifft die Firma «Schaenblin & Co. in Liq.» in Speicher.

**Ct. de Vaud      Office des faillites de Lavaux, à Cully**      (900)

Débiteur: **Ganty-Wannaz, Félix**, entrepreneur, à Lutry.

Date du jugement accordant le sursis: 21 avril 1911.

Commissaire: F. Panchoaud, préposé aux faillites, Cully.

Délai pour les productions: 19 mai 1911.

Assemblée des créanciers: Jeudi, 1<sup>er</sup> juin 1911, à 3 heures de l'après-midi, en salle du tribunal, à Cully.

Délai pour prendre connaissance des pièces: 20 mai 1911.

**Verlängerung der Nachlassstundung. — Prolongation du sursis concordataire.**

(B.-G. 295, Abs. 4.)

(L. P. 295, al. 4.)

**Kt. Bern      Konkurskreis Signau**      (892)

Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Signau ist die dem Schären, Otto, gew. Buchdrucker in Langnau, unterm 16. Januar 1911 erteilte Nachlassstundung bis 16. Mai nächsthin verlängert worden.

Trübschachen, den 23. April 1911.

Der Sachwalter: **Mauerhofer, Notar.**

**Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation de concordat**

(B.-G. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

**Kt. Zürich      Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung**      (823)

Schuldnerin: Frau M. Suter, Hemden- und Küchenkleiderfabrikation, Scheuchzerstrasse 4, in Zürich IV.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Freitag, den 28. April 1911, vormittags 10 Uhr, vor dem Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, Flössergasse 15.

**Kt. Graubünden      Kreisamt Chur**      (906)

Schuldner: Erben des verstorbenen Ratsherrn Kupli, Michael, in Chur.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Donnerstag, den 4. Mai 1911, vormittags 10 Uhr, vor Kreisgerichtsausschuss Chur (Amtsgebäude Chur).

**Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.**

**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale**

**Bern — Berne — Berna**  
Bureau Krutigen

1911. 13. April. Die Firma **Friedrich Schranz, Fuhrhalterei**, in Adelboden (S. H. A. B. Nr. 80 vom 1. April 1909, pag. 581), wird wegen teilweiser Aufgabe des Geschäftes hiermit gestrichen.

13. April. Inhaber der Firma **A. Stoller-Jungen** in Kandergrund ist Albert Stoller, allié Jungén, Negoziante, von und in Kandergrund. Spezielle Tuchhandlung.

17. April. Inhaber der Firma **Manni Bastiano** in Mitholz ist Bastiano Manni, von Nozza (Italien), wohnhaft in Mitholz. Betrieb des Restaurants Alpino in Mitholz, Gemeinde Kandergrund.

24. April. Giovanni Giobetti, von Castellamonte (Italien), und Baptiste Mino, von Camandona (Italien), beide Bauunternehmer in Mitholz, Gemeinde Kandergrund, haben unter der Firma **Ciochetti & Mino** eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 20. Dezember 1910 begonnen hat. Ausführung des 5. Loses der **Berner Alpenbahn** Bern-Lötschberg-Simplon, Nordseite. Sitz in Mitholz.

**Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città**

1911. 20. April. Die Firma **Giocondo Cecchini** in Basel (S. H. A. B. Nr. 251 vom 8. September 1896, pag. 1034) ändert die Natur ihres Geschäftes ab in: Comestibles und Süßfrüchtenhandlung, Aeschenvorstadt 8.

20. April. Inhaberin der Firma **W. K. Bercher** in Basel ist Witwe Katharina Bercher-Grässlin, von und in Basel. Handel in Damenschwäsche und Babyartikeln; Freiestrasse 68.

20. April. In der Aktiengesellschaft unter der Firma **Actiengesellschaft Danzas & Cie** in Basel (S. H. A. B. Nr. 5 vom 8. Januar 1909, pag. 31) ist den bisherigen Kollektivprokuratoren Jean Baptiste Kapfer, von Belfort, wohnhaft in Basel, und Paul Wenzinger, von und in Basel, nunmehr Einzelprokura für Hauptsitz und Zweigniederlassungen der Gesellschaft erteilt worden.

21. April. Wilhelm Ehmeier, von Rheda (Preussen), wohnhaft in Basel, und Jean Wehrli, von Rombach-Küttigen (Aargau), wohnhaft in Morges (Waadt), haben unter der Firma **Chemische Werke Ebmeier & Cie** in Basel eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. April 1911 begonnen hat. Fabrikation chemisch-technischer Produkte. St. Johannis-Ring 43.

22. April. Aus dem Vorstand der Genossenschaft unter der Firma **Vereinigung der Baumaterial-Händler** in Basel (S. H. A. B. Nr. 109 vom 30. April 1909, pag. 769/70) sind Alfred Lenz und Wilhelm Eduard Burckhardt ausgeschieden, deren Unterschriftsberechtigung ist somit erloschen. An deren Stelle wurden in den Vorstand gewählt: Als Präsident: Fritz Lölicher-Jenny, von und in Basel, und als Kassier: Karl Stenger, von Metz (Lothringen), wohnhaft in Basel. Dieselben führen unter sich oder mit dem Aktuar Wilhelm Tschopp, jun., zu zweien die Kollektivunterschrift.

**Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna**

1911. 22. April. Die Aktiengesellschaft **Gesellschaft für Verwertung von Abfällen vorm. T. Levy-Isliker** (Société pour l'utilisation de déchets ci-devant T. Levy-Isliker) in Birsfelden (S. H. A. B. Nr. 279 vom 11. November 1907, pag. 1950) erteilt Kollektivprokura an Fritz Bröchin, von Rheinfelden (Aargau), wohnhaft in Basel, in der Weise, dass er mit einem der andern bereits eingetragenen Prokuren Christian Schäublin und Louis Jakob zur kollektiven Zeichnung namens der Gesellschaft berechtigt ist.

22. April. Die Aktiengesellschaft **Vereinigte Schweizerische Rheinsalinen** (Société des Salines Suisses du Rhin réunies) in Schweizerhalle, Gemeinde Pratteln (S. H. A. B. Nr. 188 vom 26. Juli 1909, pag. 1324, und Nr. 277 vom 6. November 1909, pag. 1855) hat den bisherigen Prokuren Dr. Georg Paltzer, von Metz, wohnhaft in Schweizerhalle (Gemeinde Pratteln), zum Direktor ernannt. Derselbe ist berechtigt, kollektiv zu zweien mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Gesellschaft zu führen. Die an ihn erteilte Prokura ist somit erloschen.

22. April. Der Verein unter dem Namen **Schützengesellschaft Muttenz** in Muttenz (S. H. A. B. Nr. 365 vom 23. September 1904, pag. 1458, und Nr. 164 vom 17. April 1905, pag. 654) hat in seiner Generalversammlung vom 12. Februar 1910 gewählt: Zum Präsidenten: Friedrich Frey und zum Aktuar: Jules Meyer; beide wohnhaft in Muttenz. Präsident und Aktuar führen kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift für den Verein.

**Schaffhausen — Schaffhouse — Schaffusa**

1911. 22. April. Die Firma **Göhring-Spiegelberg, Messerschmidgeschäft und Coiffeurartikel**, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 43 vom 4. Februar 1903, pag. 169), ist infolge Liquidation des Geschäftes erloschen.

**Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.**

1911. 21. April. Die Firma **Witwe Dietrich-Geiger**, Wirtschaft und Fremdenpension, in Heiden (S. H. A. B. Nr. 55 vom 5. März 1907, pag. 363), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma **J. Mischon-Kropf** in Heiden.

21. April. Inhaber der Firma **J. Mischon-Kropf** in Heiden ist Jules Mischon-Kropf, von Emmishofen, in Heiden. Hotel-Pension; z. «Gletscherhügel», Nr. 135. Die neue Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Witwe Dietrich-Geiger» in Heiden.

21. April. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Wirth, Dyne & Co.** in Bühler (S. H. A. B. Nr. 84 vom 5. April 1909, pag. 590, und dortige Verweisungen) hat sich zufolge Austrittes eines Gesellschafters aufgelöst; die Firma ist mit 31. März 1911 erloschen und damit auch die an Albert Cotti und Elias Bösch erteilte Prokura. Aktiven und Passiven der erloschenen Firma geben über an die neue Firma «Wirth & Co.» in Bühler.

21. April. Georg Wirth, von Wattwil, in Bühler, und Abraham Preisig-Sutter, von Gais, in Bühler, haben unter der Firma **Wirth & Co.** in Bühler eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1911 begonnen und Aktiven der erloschenen Firma «Wirth, Dyne & Co.» übernommen hat. Georg Wirth ist unbeschränkt haftender Gesellschafter, Abraham Preisig-Sutter ist Kommanditär mit dem Betrage von dreihunderttausend Franken (Fr. 300,000). Die neue Firma erteilt Einzelprokura an Albert Cotti, von Wattwil, und Elias Bösch, von Alt-St. Johann, beide in Bühler. Fabrikation und Export von Stickereien; Herrmoos Nr. 32 c und 32 f.

**Graubünden — Grisons — Grigioni**  
 1911. 22. April. Die Firma Ch. Heinrich, Sohn in Cburwalden, G a s t -  
 haus, Handlung, Sägerei und Fuhrbalterei (S. H. A. B. Nr. 61 vom 9. März 1911, pag. 387), wird infolge Konkurses von Amtes-  
 wegen gestrichen.

22. April. Die Firma Jacques Reich, Hotel-Pension Mezzaselva, in Mezzaselva-Serneus (S. H. A. B. Nr. 244 vom 30. September 1908, pag. 1685), ist infolge Verkaufs des Geschäfts erloschen.

22. April. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Christian Simmen & Carlo Sem in Nufenen, Viehhändel (S. H. A. B. vom 3. Januar 1884), wird infolge Todes und Wegzuges der Gesellschafter von Amtes-  
 wegen gestrichen. Die an Martin Simmen erteilte Prokura wird ebenfalls gelöscht.

22. April. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma E. Meng & Compagnia in Poschiavo, Fabrikation von Bier, Limonade und Eis, in Santander (S. H. A. B. vom 12. Oktober 1894), wird infolge Umwandlung in eine Aktiengesellschaft und Verlegung des Domizils ins Ausland von Amteswegen gestrichen. Die an Pietro Olgati-Tosio erteilte Prokura wird ebenfalls gelöscht.

### Aargau — Argovie — Argovia

#### Bezirk Kulk

1911. 22. April. Die Viehzuchtgenossenschaft Beinwil a./See in Beinwil a. See (S. H. A. B. 1903, pag. 158) bat ihren Vorstand wie folgt bestellt: Präsident ist Gottlieb Hintermann, in Beinwil; Vizepräsident: Hermann Hintermann, Tierarzt in Beinwil; Aktuar: Jakob Baumann, Gemeindeschreiber in Lentwil; Kassier: Rudolf Gloor, Bezirksrichter in Birwil; Beisitzer: Jakob Häggi, Landwirt in Tennenwil.

22. April. In der Firma Gebrüder Eichenberger (vormals A. & M. Eichenberger) in Beinwil a. See (S. H. A. B. 1910, pag. 129) ist folgende Änderung eingetreten: Der Teilhaber Ernst Eichenberger ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden.

### Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

1911. 18. April. Die Firma Anton Hagen's Witwe in Hüttwilen (S. H. A. B. Nr. 134 vom 15. Mai 1896, pag. 553) ist infolge Ablebens der Inhaberin erloschen.

Marie Hagen, in Hüttwilen, Anton Hagen und Otto Hagen, beide in Luzern, und Joseph Hagen, in Kreuzlingen, alle von Hüttwilen, haben unter der Firma Wwe Anton Hagen's Erben in Hüttwilen eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 5. April 1911 begonnen hat und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Anton Hagen's Witwe» übernimmt. Zur Vertretung der Gesellschaft ist allein befugt Marie Hagen. Ellen- und Spezereiwaren.

19. April. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma T. & J. Bosschart in Eschlikon (S. H. A. B. Nr. 113 vom 1. Mai 1907, pag. 779) bat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven geben über an nachfolgende Firma.

Inhaber der Firma T. Bosschart-Bermetz in Eschlikon ist Traugott Bosschart-Bermetz, von Oberwangen, in Eschlikon, welcher Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «T. & J. Bosschart» übernimmt. Schriftstickerie.

20. April. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Sennereigesellschaft Balterswil in Balterswil (S. H. A. B. Nr. 33 vom 19. März 1885, pag. 218) hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 14. Februar 1911 aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven geben an nachfolgende Firma über.

Unter der Firma Käseriegessellschaft Balterswil hat sich mit Sitz in Balterswil am 14. Februar 1911 auf unbestimmte Dauer eine Genossenschaft gebildet, welche die bestmögliche Verwertung der Milch durch den Betrieb einer Käsefabrik bezeichnet und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Sennereigesellschaft Balterswil» übernimmt. Mitglied ist, wer bei der Gründung beigetreten ist und die Statuten unterzeichnet hat. Später Eintretende haben sich persönlich oder schriftlich beim Präsidenten anzumelden und eine Eintrittssteuer zu entrichten, deren Höhe die Generalversammlung bestimmt. Das Verhältnis der Genossenschaft zu ihren Mitgliedern und gegenüber Dritten richtet sich nach den Statuten und soweit letztere keine Bestimmungen enthalten, nach den Vorschriften des Schweizerischen Obligationenrechts. Der Austritt kann nur nach Ablauf einer dreijährigen Mitgliedschaft auf Ende eines Rechnungsjahres (30. April) und vorausgegangener vierjähriger Kündigung erfolgen. Mit dem Ausscheiden verliert das betreffende Mitglied das Anteilbarrecht und geht zudem seiner einbezahlten Jahresbeiträge verlustig; es besteht jedoch für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft noch 6 Jahre und solange das Anlagekapital nicht bis auf Fr. 17,000 amortisiert ist, noch 8 Jahre. Von den Mitgliedern wird ein jährlicher Beitrag von Fr. 10 erhoben. Nichtmitglieder (Lieferanten) haben für je 100 Kilo gelieferter Milch 15 Rappen an die Genossenschaftskasse zu entrichten. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich und solidarisch. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen durch die Presse und die Einladungen durch den Weibel. Bei Auflösung oder Liquidation der Genossenschaft wird ein sich ergebendes Reinvermögen zu gleichen Teilen unter die zur Zeit verbleibenden Genossenschafter verteilt. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, ein aus 7 Mitgliedern bestehender Vorstand und die Rechnungsreviseure. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen; namens derselben führt der Präsident mit dem Aktuar kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Dem Vorstande gehören an: Alois Schneider-Eisenring, von und in Balterswil, Präsident; Paul Hollenstein, von Bichelsee, Vizepräsident; Albert Münst, von Schweihausen (Württemberg), Aktuar, beide in Loh; Sebastian Beerli, Kassier; Alois Beerli, zur Krone; Alois Beerli, Fuhrbalter, und Albert Peter; letztere vier von und in Balterswil.

20. April. Die Firma Reinhard Geissberger, Weisswaren, Tapiserie, Mercerie und Wollwaren, in Weinfelden (S. H. A. B. Nr. 162 vom 22. Juni 1910, pag. 1135), ist infolge Abtretung des Geschäfts und dabeigingen Verzichtes des Inhabers erloschen.

21. April. Inhaber der Firma Rosa Roth in Weinfelden ist Rosa Roth, von Welschenrohr (Kt. Solothurn), in Weinfelden. Woll-, Weiss-, Tapiserie- und Merceriewaren.

### Tessin — Tessin — Ticino

#### Ufficio di Locarno

1911. 22. April. La ditta Ant. Nesi fu Fco, birra, vino, calce, cemento, gesso e laterizi, in Murialto (F. n. s. di c. del 22 di-

embre 1888, e 20 agosto 1896, n° 234, pag. 964), viene cancellata, dietro istanza del titolare, a motivo di cessazione del commercio per quale fu inscritta.

#### Ufficio di Lugano

22 aprile. La ditta Camenzind Edoardo, in Lugano, Hôtel Bristol, West End (F. o. s. di c. del 30 luglio 1910, n° 197, pag. 1376), è cancellata per cessione di commercio.

#### Waadt — Vand — Vand

#### Bureau de Cossonay

1911. 24. avril. La raison Auguste Guignard, à Cossonay, sellerie, tapiserie, magasin de meubles et poussettes (F. o. s. di c. des 7 mai 1883, page 523, et 13 juillet 1896, page 808), est radiee, ensuite de cessation de commerce et de renonciation.

#### Bureau de Cully

20 avril. Suivant acte authentique du 15 avril 1911, la Société du Gaz de Lutry (F. o. s. di c. du 20 aout 1908, n° 209, page 1473), société anonyme, à Lutry, a augmenté de fr. 80,000 son capital social, lequel se trouve ainsi porté à fr. 190,000 au total, divisé en mille neuf cents actions de cent francs chacune, au porteur et entièrement libérées.

#### Bureau de Lausanne

18 avril. Léon Dupont, de Puidoux et Vevey, et Ludwig Reiss, de Hauenstein (Baden-Baden, Allemagne), les deux domiciliés à Pully, ont constitué, sous la raison sociale Dupont et Reiss, une société en nom collectif ayant son siège à Pully et qui a commencé le 1<sup>er</sup> février 1911. Entreprise de charpente et menuiserie.

18 avril. La maison Frédéric Müller, épicerie, mercerie, tabacs et cigarettes, à Lausanne (F. o. s. du c. du 5 janvier 1905), fait inscrire que son magasin a été transféré à l'Avenue Villamont 4. Le genre de commerce actuel est: Epicerie, charcuterie, fruits, légumes, vins et bière à l'exporter.

18 avril. Le chef de la maison Louis Givonetti, à Lausanne, est Louis Givonetti, de Zimone (Novare, Italie), domicilié à Lausanne. Exploitation d'un café-brasserie, à la Rue Cheneau-de-Bonrg 41.

20 avril. Le chef de la maison Vve. L. Diserens, à Lausanne, est Louise-Jenny, née Kuhn, veuve de Charles Diserens, de Savigny, domiciliée à Lausanne. Cartes postales en gros; Rue de la Grotte 10, au 4<sup>e</sup>.

20 avril. Dans son assemblée générale extraordinaire du 10 avril 1911, la Communauté israélite de Lausanne, société ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. des 5 juillet 1892, 6 juin 1900, 14 mai 1907 et 6 mai 1910), a nommé Charles Lévy-Schwob, à Lausanne, en qualité de président, en remplacement de Louis Lob, démissionnaire.

20 avril. En vue d'une exhibition d'aviateurs qui aura lieu en 1911 sur les plaines du Loup, il est formé, à Lausanne, conformément à l'art. 716 du Code fédéral des Obligations, sous le titre Journées Lausannoises d'Aviation, une société ayant son siège à Lausanne. La société est composée des souscripteurs au fonds de garantie, ces souscriptions sont faites par écrit. Les sociétaires ne répondent des engagements de la société que jusqu'à concurrence du montant de leurs souscriptions. Les publications relatives aux affaires sociales sont insérées dans les journaux désignés par le comité-directeur. Le comité-directeur prononce sur l'admission des sociétaires. Ceux-ci ne peuvent se retirer avant d'avoir acquitté le montant de leurs souscriptions au fonds de garantie. Il sera prélevé le 30 % sur les bénéfices qui sera attribué aux souscripteurs et le reste sera réparti suivant décision de l'assemblée générale. Les courses seront organisées et dirigées par un comité-directeur qui est constitué comme suit: Paul Etier, conseiller d'état, président; Albert Barbey, négociant, vice-président; Louis-Henri Bornand, colonel-dévisionnaire; Dr. Gustave Kraft; Eric Debétaz, directeur de banque; Charles-Frédéric Bnticaz, propriétaire; Henri Sensine, professeur, et Dr. Wilhelm Renold; ces six derniers membres; tous domiciliés à Lausanne. Les signatures collectives du président ou du vice-président et de l'un des autres membres du comité-directeur engagent la société. Les statuts portent la date du 28 février 1911.

20 avril. Sons la dénomination de Association romande des Clubs de Bobsleigh, il a été fondé, par statut du 12 décembre 1909, une société régie par le titre 28. du Code fédéral des Obligations. Le siège est à Lausanne. La société a pour but: a. D'unir les clubs de bobsleigh de la Suisse romande et des régions limitrophes; à cet effet, l'association organisera des concours et des réunions sportives; b. de développer les sports d'hiver; c. d'entrer en relation avec les sociétés qui poursuivent des buts analogues; d. de faire des règlements pour les courses de l'association; e. d'agir auprès des autorités pour améliorer la situation faite aux clubs de bobsleigh. L'Association romande des Clubs de Bobsleigh se compose: a. Des clubs de bobsleigh qui ont leur domicile dans la Suisse romande ou dans les régions limitrophes et comptent au moins 15 membres actifs; b. des clubs externes; c. de membres honoraire. Quand un club désire être reçu dans l'association, il doit en faire la demande au comité central. Si celui-ci est unanime, l'admission est décidée, sinon la question est liquidée par la procédaine assemblée des délégués. Un club qui désire se retirer de l'association, doit en tantir le comité central au moins deux semaines avant l'assemblée des délégués à laquelle le comité central transmettra la demande. Les membres honoraires sont nommés par l'assemblée des délégués, une majorité des deux tiers des voix représentées est nécessaire. Les organes de l'association sont: 1<sup>o</sup> L'assemblée des délégués; 2<sup>o</sup> le comité central; 3<sup>o</sup> les vérificateurs des comptes; 4<sup>o</sup> la «Suisse sportive» et l'<sup>o</sup>A. B. C. sont les journaux officiels de l'association. L'assemblée des délégués se compose des délégués des clubs qui ont droit au nombre suivant de voix: 15 à 30 membres, 1 voix; 31 à 50 membres, 2 voix; 51 à 75 membres, 3 voix; 76 à 105 membres, 4 voix; 106 à 140 membres, 5 voix, et ainsi de suite 5 membres de plus chaque fois. L'assemblée ordinaire des délégués se réunit chaque année le premier dimanche de novembre, à Lausanne. Le comité central convoquera l'assemblée au moins une semaine avant la date fixée. Chaque club contribue aux frais de la caisse centrale, d'après la liste des membres établie au 1<sup>er</sup> février de chaque année. Le montant de cette cotisation est fixé par l'assemblée générale au prorata du nombre des voix selon l'échelle mentionnée ci-dessus. Cette cotisation qui ne pourra dépasser fr. 20 par voix, doit être envoyée au caissier central à première réquisition. Les clubs externes paient une cotisation fixe de fr. 20. Les engagements de l'association ne sont garantis que par la fortune de celle-ci. Le comité central se compose de trois membres, un président, un secrétaire et un caissier, nommés pour un an. Le président est élu par l'assemblée des délégués, la section

à laquelle il appartient, désigne les autres membres. Les signatures réunies de deux membres du comité sont nécessaires pour engager l'association. Le comité central est composé de: Henry-Gustave Manuel, président; Louis-Wilhelm Béchert, secrétaire, et Gustave Vaney-Burnier, caissier; tous domiciliés à Lausanne.

20 avril. Dans son assemblée générale du 25 juillet 1909, la Société d'apiculture Lausanne et environs, association ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. des 2 août 1892 et 15 février 1906), a modifié ses statuts. Les modifications intéressantes portent sur les points suivants: La société a pour but le développement et le perfectionnement de l'apiculture dans la contrée, la défense des intérêts des sociétaires et la vente de leurs produits. La société fait partie de la Fédération des sociétés vaudoises d'apiculture et de la Société romande d'apiculture. Elle n'a pas un but lucratif. Elle bénéficie des avantages de la Romande, bulletin, fourniture de livres à prix réduits dans la mesure des subventions accordées, conférences, assurances, etc. Les organes de la société sont: 1<sup>e</sup> l'assemblée générale; 2<sup>e</sup> le comité. Celui-ci est composé de cinq membres; 3<sup>e</sup> les vérificateurs des comptes. Toute personne présentée par un sociétaire est reçue en assemblée générale, s'il n'est fait aucune opposition à son admission. En cas d'opposition, elle sera admise à la majorité absolue des membres présents. Les sociétaires paient une finance d'entrée de deux francs et une finance annuelle, fixée chaque année à l'assemblée du printemps. Les démissions ne peuvent être acceptées que pour la fin de l'année comptable et si elles sont envoyées par écrit. L'exclusion d'un membre est prononcée par le comité. a. Pour non paiement des contributions; b. pour falsification constatée des produits. Il y a recours à l'assemblée générale. L'avoir de la société garantit seul ses engagements, les membres n'étant tenus que jusqu'à concurrence des finances annuelles ou extraordinaires, votées par l'assemblée générale. La société a deux assemblées générales annuelles, la première en janvier, et la seconde dans le courant de l'été. Le comité convoque les assemblées. Chaque sociétaire est convoqué individuellement et l'ordre du jour annoncé dans la «Feuille d'avis de Lausanne». Les ressources de la société se composent: 1<sup>e</sup> Des finances d'entrées des membres; 2<sup>e</sup> des finances annuelles ordinaires et extraordinaires; 3<sup>e</sup> des dons et du pour cent prélevé sur la vente dans les marchés au miel. Le président et le secrétaire ont collectivement la signature sociale. Les autres modifications concernent l'organisation intérieure de la société. Dans son assemblée générale du 30 janvier 1910, la dite société a désigné en qualité de secrétaire: Georges Dony, instituteur, à Morrens, en remplacement de François Martin.

21 avril. La raison M. Zulliger-Kaenel, successeur de Paul Robert, fabrique de biscuits et confiserie, à Lausanne (F. o. s. du c. du 11 janvier 1911), est radiée ensuite de remise de commerce. La procuration conférée à Loris Zulliger est éteinte et également radiée.

21 avril. Le chef de la maison Bernard E<sup>le</sup>, à Lausanne, est Emile Bernard, de L'Isle, domicilié à Lausanne. Entreprise d'installations électriques; Boulevard de Grancy 4.

22 avril. La maison Gr. Borgatta, menuiserie, à Lausanne (F. o. s. du c. des 16 mars 1892 et 18 septembre 1907), fait inscrire que la procuration conférée à François Borgatta, fils, est éteinte et radiée.

Bureau de Morges  
22 avril. Dans son assemblée générale du 12 février 1911, la Société Immobilière du Battoir à Grains de Denens et Villars sous Yens, société anonyme, dont le siège est à Denens (F. o. s. du c. du 11 mai 1907, n° 492, page 848), a procédé au renouvellement de son conseil d'administration et a nommé président: Constant Sauty, à Denens, en remplacement d'Angèle Guibert, à Villars-sous-Yens. Le dit conseil s'est constitué le même jour, en apposant aux fonctions de secrétaire: Constant Favre, à Villars-sous-Yens, en remplacement de Maurice Eindiguer, actuellement à Vallorbe.

Neuchâtel — Neuchâtel — Neuchâtel  
Bureau du Locle  
1911. 21 avril. La société en nom collectif Ed. et J. Sandoz, fabrication d'horlogerie, au Locle (F. o. s. du c. du 8 juin 1883, n° 84), est dissoute aussitôt du décès de l'associé Edouard Sandoz; la liquidation sera opérée sous la raison Ed. et J. Sandoz en liquidation, par l'associé Jacques Sandoz.

Graf — Genève — Genève  
1911. 21 avril. La maison E. Wirth, fabrique d'horlogerie, à Genève (F. o. s. du c. du 17 janvier 1891, page 38), modifie son inscription en ce sens que ses locaux sont actuellement 15, Place du Molard, et le domicile particulier de son chef à Gentibod. En outre, la maison confère procuration personnelle et distincte à Charles Wirth, fils, de Genève, y domicilié, et à Emile Freyre, d'origine française, domicilié à Chêne-Bougeries. Il n'est rien changé aux pouvoirs antérieurement conférés à Madame Mathilde Wirth.

21 avril. Sous la dénomination de Société Le Dioradin, avec le sous-titre: «Pour le traitement et la guérison de la tuberculose», il s'est constitué une société anonyme, ayant pour objet l'exploitation en Suisse et dans tous les pays étrangers, du monopole et de tous les brevets et marques concernant la fabrication du remède antituberculeux, dénommé Dioradin et la vente de ce remède. La société pourra faire toutes opérations financières, industrielles et commerciales se rattachant à son but social ou de nature à en faciliter la réalisation. Son siège est à Plainpalais (canton de Genève). Sa durée est indéterminée. Ses statuts portent la date du 18 avril 1911. Le capital social est fixé à sept cent cinquante mille francs (fr. 750,000), divisé en 7500 actions de fr. 100 chacune, au porteur. La société est administrée par un conseil d'administration, composé de 3 à 9 membres, nommés pour trois ans et renouvelables. Elle est valablement représentée par deux administrateurs, signant conjointement. Le conseil peut déléguer ses pouvoirs à l'un de ses membres. Toute publication émanant de la société a lieu par la voie de la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève». Le premier conseil d'administration est composé de trois membres, en les personnes de: Le docteur Aladar Szendrey, demeurant à Budapest; le docteur Sigismund Gerlóczy, professeur agrégé à la faculté de médecine de Budapest, demeurant à Budapest; et le vicomte Charles-Prosper d'Alton, demeurant à Paris. Siège social: A Plainpalais (canton de Genève), Rue de l'Arquebuse n° 22.

21 avril. Suivant acte reçu par M<sup>e</sup> Sautier, notaire, à Genève, le 11 avril 1911, il a été constitué, sous la dénomination de Ferrierie Genevoise, une société anonyme, ayant son siège aux Eaux-Vives, Rue de la Scie n° 9. Elle a pour objet l'entreprise générale de tous travaux de serrurerie. Sa durée est indéterminée. Le capital social est fixé à la somme de trois mille francs (fr. 3000), divisé en 60 actions de fr. 50 chacune, au porteur. Les convocations et publications émanant

de la société auront lieu par la voie de la «Feuille d'avis du canton de Genève», organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration, composé d'un membre élu par l'assemblée générale pour une période de trois années. Il représente la société vis-à-vis des tiers. Le premier conseil est composé d'Adolphe Brosset, entrepreneur de serrurerie, domicilié aux Eaux-Vives.

21 avril. La Société Genevoise des Négociants en tabacs et cigarettes, société ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 7 juin 1907, page 1020), a, dans son assemblée générale du 3 avril 1911, renouvelé son comité comme suit: William Bertholet, président; Emile Meylan, vice-président; Ernest Kahr, secrétaire, et Léon Paulin, trésorier; tous à Genève. La société est engagée par la signature du président, ou par celle du vice-président, avec celle du secrétaire ou du trésorier.

## Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse

Ausweis vom 22/23. April — Situation du 22/23 avril

	Aktiva — Actif	
1) Metallbestand:	Franken 15. April 1911	Veränderungen seit dem 15. April 1911
Reserve metallique:	Francs 15. April 1911	Changements depuis le 15. April 1911
a) Gold — Or . . . . .	152,818,548.75	153,078,915.65 — 1,260,366.90
b) Silber — Argent . . . . .	15,889,205. —	14,866,395. — + 1,022,810. —
2) Portefeuille . . . . .	99,665,341.93	106,245,826.60 — 6,580,484.67
3) Sichtguthaben im Auslande . . . . .	5,961,141.38	4,489,908.85 + 1,471,232.53
Avoir à vue à l'étranger . . . . .		
4) Lombard . . . . .	6,373,747.20	7,530,835.15 — 1,157,087.95
Nantissements . . . . .		
5) Effekten . . . . .	10,582,054.65	11,197,035.10 — 614,980.45
Titres et obligations . . . . .		
6) Sonstige Aktiva . . . . .	31,676,677.55	34,168,409.05 — 2,491,731.50
Autres postes de l'actif . . . . .		
Total	322,966,716.46	331,577,325.40
	Passiva — Passif	
1) Eigene Gelder . . . . .	25,585,628.46	25,585,628.46
Propres fonds . . . . .		
2) Notenzirkulation . . . . .	236,134,250. —	242,779,250. — + 6,645,000. —
Billets en circulation . . . . .		
3) Kurzfällige Schulden . . . . .	21,987,892.21	26,823,503.91 — 4,835,611.70
Engagements à courte échéance . . . . .		
4) Sonstige Passiva . . . . .	39,258,945.79	36,388,948.03 + 2,870,002.78
Autres postes du passif . . . . .		
Total	322,966,716.46	331,577,325.40

Diskontosatz 3½%.) Lombardsatz für Vorschüsse: 1) auf Wertschriften 4%(.\*) 2) auf gekündigte Obligationen 3½%(.\*) 3) auf Gold in Barren und fremden Goldmünzen 1%(.\*) — 1) Gültig seit dem 16. Februar 1911. 2) Gültig seit dem 16. Februar 1911. 3) Gültig seit dem 16. Februar 1911. 4) Gültig seit dem 16. Februar 1911. 5) Gültig seit dem 19. März 1908.

Taux d'escompte 3½%.) Taux pour avances garanties par 1) Fonds publics 4%(.\*)

2) Obligations dénoncées 3½%(.\*) 3) Or, en lingots et monnaie 1%(.\*) 4) Valable depuis le 16 février 1911. 5) Valable depuis le 16 février 1911. 6) Valable depuis le 16 février 1911. 7) Valable depuis le 19 mars 1908.

## Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

### Etablissements de fabrique suisses

Le tableau suivant donne un aperçu, d'après les inscriptions faites sur la liste des fabriques, des changements survenus en 1910 dans le nombre des fabriques soumises à la loi fédérale concernant le travail dans les fabriques:

Canton	Nombre des fabriques fin 1909	Soumissions	Radiations	Nombre des fabriques fin 1910
Zürich	1,168	65	87	1,196
Berne	1,062	57	29	1,090
Lucerne	187	7	5	189
Uri	17	1	1	18
Schwyz	67	10	1	76
Unterwald-le-haut	23	1	2	21
Unterwald-le-bas	25	1	1	25
Glaris	107	2	1	108
Zoug	48	2	2	46
Fribourg	106	23	13	104
Soleure	259	28	18	269
Bâle-Ville	285	7	10	282
Bâle-campagne	116	6	1	121
Schaffhouse	95	5	2	98
Appenzell-Rh. ext.	213	7	4	211
Appenzell-Rh. int.	16	—	—	16
St-Gall	894	69	41	922
Grisons	140	10	6	144
Argovie	510	19	8	521
Thurgovie	482	44	12	494
Tessin	225	15	12	228
Vaud	564	41	25	580
Valais	74	6	2	78
Nençhâtel	472	25	18	484
Genève	525	23	29	519
Total	7,632	447	259	7,820

Changements de raison sociale survenus: 422.

Geschäftsstläge in den Vereinigten Staaten. Die «N. Y. H. Z.» schreibt in ihrer Wochenschau vom 15. April:

Die Osterwoche bat dem Detailhandel Regsamkeit gebracht, aber, soweit Berichte aus den verschiedenen Landesteilen vorliegen, bat das Feiertagsgeschäft nicht allen Erwartungen entsprochen. Laut übereinstimmenden Meldungen aus dem Westen sind die Farmer in ihren Einkäufen sparsamer als sonst, und sie werden dabei durch die niedrigen Preise fast aller Farmprodukte beeinflusst. Auch die Kaufkraft der Arbeitervolkserziehung ist geschwächt, zwar nicht durch Lohnberabsetzungen, zu welchen es zur Vermeidung von Konflikten mit den Arbeiterverbänden bisher nicht gekommen ist, doch als Wirkung nicht voller Beschäftigung der meisten Fabriken. Unter den Umständen ist auch der Detailist sehr vorsichtig in seinen Einkäufen, und die Grossisten klagen über langsame Entwicklung des Herbstgeschäfts. Die fundamentalen Verhältnisse sind infolge des konservativen Verhaltens von Käufer und Verkäufer gesunder und besser als seit längerer Zeit. Wenngleich das Geschäft insgesamt, in Hinsicht auf den steten Bedarf einer immensen Bevölkerung, von grossem

Umfange ist, so zeigt sich doch gegenwärtig geringere Aktivität. Auch die Transportgesellschaften spüren die mindere Regsamkeit des Geschäfts, und die Bahneinnahmen blieben vielfach hinter den letzten Jahren zurück. Trotzdem noch reichlich Getreide von letzter Ernte sich in Händen der Farmer befindet, ist die Markthbewegung keine umfangreiche, teils wegen der den Farmern nicht genehmten Preise, teils weil ihre Zeit stark von Feldarbeiten in Anspruch genommen ist. Die letzteren sind in jüngster Zeit von der Witterung sehr begünstigt worden, und laut Meldungen aus den agrikulturellen Staaten, ist nicht nur die mit Getreide aller Art, sowie mit Baumwolle bestellte Bodenfläche diesmal grösser als je, auch die Ernteaussichten sind soweit ausserordentlich günstig. Der Bericht über den Stand der Winterweizenesaat am 1. April hat zwar die hochgespannten Erwartungen nicht ganz befriedigt. Immerhin stellt er eine Ernte von 54 Mill. Bushel in Aussicht, im Vergleich mit der letztjährigen von 46 Mill. Bushel. Die Ausfuhrstatistik für März zeigt als Wirkung der niedrigen Getreidepreise zunehmenden Bedarf des Auslandes für amerikanische Brotstoffe. Dagegen beginnt die europäische Nachfrage nach der Baumwolle nachzulassen, die hauptsächlich in dem laufenden Fiskaljahr die Exportstatistik bisher so günstig gestaltet hat. Andererseits scheint im Süden, nachdem die Baumwollpflanzer sich die hohen Saatpreise zunutze gemacht haben, nur noch wenig Baumwolle vorhanden zu sein, denn die Ankünfte sind verhältnismässig knapp. Daher hoffen die Fabrikanten auf niedrigere Rohmaterialpreise, und da zu den derzeitigen Kosten der Baumwolle die Verkaufspreise der fertigen Ware wenig oder keinen Nutzen lassen, so ist die Produktionsbeschränkung im Norden wie im Süden eine fortschreitende. Die Wollindustrie leidet unter der Unsicherheit der Preislage, in Hinsicht auf die in Aussicht stehende Reduktion der Wollzölle. Die meiste Regsamkeit herrscht noch in den Industrien, deren für ländliche Zwecke bestimmte Produkte im Frühjahr regelmässig stark begehr sind, wie Agrikultureräte, Kunstdünger, Draht- und Eisenkurzwaren, etc., und diese Fabriken sind durchgängig voll beschäftigt. Im übrigen wird aus der Eisen- und Stahlindustrie Regsamkeit hauptsächlich auf Grund früherer Ordres gemeldet. Der Mangel an neuem Geschäft bekundet sich bereits wieder durch Preisunterbietungen.

**Zucker.** Auf Grund der nunmehr vorliegenden Zahlen gibt Otto Licht, Magdeburg, folgende Gegenüberstellung für die sogenannten kontrollierten Länder in Europa allein, also ohne Russland, sowie für Europa und Nordamerika zusammen:

	Europa allein			Europa und Nordamerika
	1910/11	1909/10	1910/11	1909/10
	Tons	Tons	Tons	Tons
Bestände am 1. September	630,248	641,209	928,028	900,069
Elbfuhr	1,147,518	1,123,889	2,109,362	2,233,787
Erzeugung	6,199,851	4,404,821	5,199,851	4,404,821
<b>Zusammen</b>	<b>8,967,607</b>	<b>8,169,419</b>	<b>8,288,241</b>	<b>7,588,177</b>
Vorräte Ende März	2,703,932	2,213,717	2,865,566	2,528,475
Ablieferungen	4,268,625	3,855,702	5,866,675	5,009,702
Ausfuhr	1,510,748	1,361,726	1,525,396	1,382,701
<b>Verbrauch</b>	<b>2,752,982</b>	<b>2,599,976</b>	<b>3,841,279</b>	<b>3,827,001</b>

Daraus ergibt sich:

Ausfuhr	1,510,748	1,361,726	1,525,396	1,382,701
Einfuhr	1,147,518	1,123,889	2,109,362	2,233,787
<b>Unterschied</b>	<b>+ 368,280</b>	<b>+ 287,887</b>	<b>- 588,966</b>	<b>- 851,086</b>

oder in Europa allein war während der ersten sieben Monate bei 795,530 Tons höherer Erzeugung die wirkliche Ausfuhr 125,393 Tons grösser, dagegen in Europa und Nordamerika zusammen die wirkliche Einfuhr um 267,100 Tons kleiner als zur gleichen Zeit des Vorjahrs. Der Verbrauch zeigt für Europa allein eine Zunahme von 214,278 Tons gegen das Vorjahr. Die Vorräte Ende März sind um 490,218 Tons bzw. 337,091 Tons grösser als im Vorjahr. Die statistische Lage hat sich also abermals verbessert, denn die Ablieferungen sind im ganzen um 7,79 bzw. 7,13%, davon die Ausfuhr um 10,96 bzw. 10,29% und der Verbrauch um 6,14 bzw. 5,94% gestiegen und da auch in den übrigen Ländern der Verbrauch bislang ein reger ist, erscheint die Annahme einer erheblichen Steigerung des gesamten Weltverbrauchs nicht ungerechtfertigt, allerdings stehen die Hauptverbrauch-Monate erst bevor.

Annoncen-Regie:  
**HAASENSTEIN & VOGLER**

## Anzeigen — ANNONCES

Régie des annonces:  
**HAASENSTEIN & VOGLER**

# Gornergratbahn-Gesellschaft

## Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 15. Mai 1911, vormittags 11 Uhr  
im Hotel zu Pfistern in Bern

### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1910.
2. Beschlussfassung über Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahl der Kontrollstelle. (Zag Q 28) 1230.

Die Aktionäre, welche an dieser Versammlung teilzunehmen gedenken, werden biemitt eingeladen, bis spätestens den 10. Mai a. c. gegen Ausweis über ihren Aktienbesitz bei einer der nachgenannten Banken die Eintrittskarte in Empfang zu nehmen:

in Basel: bei dem Schweiz. Bankverein,  
in Bern: » der Berner Handelsbank,  
in Winterthur: » Bank in Winterthur,  
in Zürich: » Schweiz. Volksbank.

Der Geschäftsbericht kann vom 25. April an bei den vorbezeichneten Banken bezogen werden.

Rechnungen und Bilanz, sowie der Revisorenbericht sind in unserem Bureau, Montbijoustrasse 21, in Bern, vom 25. April an zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Bern, den 24. April 1911.

Der Verwaltungsrat.

# DECO

Actiengesellschaft (vorm. G. Helbling & Co.)

## Küschnacht-Zürich

Gemäss der von der Generalversammlung vom 31. März 1910 erteilten Ermächtigung hat der Verwaltungsrat die Ausgabe von Fr. 300,000 Aktien, eingeteilt in 300 Titel à Fr. 1000, beschlossen. (Za 9926 c) 1228

Aktionäre unserer Gesellschaft, welche von dem in § 5, Abs. 3 der Statuten niedergelegten Vorbezugsrecht Gebrauch zu machen wünschen, werden eingeladen, von den unten erwähnten Zeichnungsstellen die Unterlagen zu beziehen und diesbezügliche Zeichnungen in Begleitung eines Nummern-Verzeichnisses über den bisherigen Aktienbesitz gleichen Orts bis spätestens Ende April einzureichen.

Innenr. gleicher Frist stellen die Subskriptionsstellen weiteren Interessenten auf Verlangen Prospekt samt Beilagen zu und nehmen freie Zeichnungen zum Kürse von Fr. 1050 entgegen.

Zeichnungsstellen:

**Zürich:**  
**Basel:**  
**St. Gallen:** Schweizerischer Bankverein.

**Genf:**  
Bureau der Gesellschaft, Göthestr. 18, Zürich I.  
" Oberdorf, Küschnacht-Zürich.

Namens des Verwaltungsrates,  
Der Vorsitzende: G. Helbling.

# Gaswerk f. d. rechte Zürichseeufer, A. G., Meilen

Die Herren Aktionäre werden hiemit höflich eingeladen zur

(2017 Z) 1229,

## II. ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 6. Mai 1911, nachmittags 2 1/2 Uhr  
in das Sitzungszimmer im Verwaltungsgebäude  
der Gesellschaft in Obermeilen

### Traktanden:

1. Entgegennahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
2. Genehmigung der Jahresrechnung und Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresgewinnes und Festsetzung der Dividende.
4. Wahl der Rechnungsrevisoren.
5. Vollmachtserteilung an den Verwaltungsrat betr. Verkauf des Gaswerkes.

Bilanz, Gewinn- & Verlustrechnung, sowie Bericht der Rechnungsrevisoren liegen von heute an den Herren Aktionären im Bureau in Obermeilen zur Einsicht auf. Zutrittskarten zur Generalversammlung können dort bis am 5. Mai gegen Angabe der Aktiennummern bezogen werden.

Meilen, den 22. April 1911.

Der Verwaltungsrat.

# Bekanntmachung

Infolge Beschlusses der außerordentlichen Generalversammlung vom 4. Februar a. c. ist das Aktienkapital unserer Gesellschaft auf Fr. 150,000 reduziert worden. Die nicht zurückzuzahlenden Aktien bleiben unverändert.

Das Gesetz schreibt vor, dass wir in diesem Falle sämtliche Gläubiger unserer Gesellschaft zur Anmeldung ihrer Forderungen bei uns auffordern, was hiermit geschieht.

Neftenbach, den 20. April 1911.

Weinhandlung Joh. Steiner A. G.

### Hervorragende Neuheit!

## Schmiedeiserne Fenster

(5469 Z) Schweiz. Patent Nr. 39,336

äußerst preiswürdig, dabei grosse Stabilität, gefälliges Aussehen und schnellste Lieferung

In kurzer Zeit mehrere hunderttausend Quadratmeter ausgeführt. Prima Referenz!

M. Koch, Eisengiesserei, Zürich.  
Maschinenfabrik, Eisen- u. Brückenbau.

# Adressograph

vollständig neu, mit komplettem Typensatz, Ketten und Kasten, wegen Nichtgebrauch weit unter Preis

(1160)

### zu verkaufen

Anfragen sub Chiffre M 1946 X an die Annoncen-Expedition Haasenstein & Vogler, Zürich.

# BREVETS D'INVENTION

MARQUES DE FABRIQUE-DESSINS-MODELES.

ORICE CENTRAL FOND EN 1860 LA CHAUX-DE-FONDS.

MATHEY-DORET Ing. Conseil

1100 (C)

## Inserate

für die

# Finanz- und Handelswelt

bestimmt, finden im

# Schweizerischen Handelsamtshblatt

wirksamste Verbreitung

## Annonen-Regie

Haasenstein & Vogler

# OFENFABRIK-SURSEE IN SURSEE

Grösste Ofenfabrik der Schweiz

Waschherde

Illustrirte Prospekte gratis

# Steuerfreiheit

bis zu 10 Jahren und weitgehendstes Entgegenkommen gewährt die

Stadt Kandern (733) (1521Q)

Industriellen bei Neuanlage von Fabriken

Bahn, Elektrizität und alle modernen Einrichtungen am Platz. Herrliche Lage, günstige Wohn- und Arbeiterverhältnisse. Auskunft Verkehrsverein Kandern (Baden)

III. Monatsbilanz 1911 der Mitglieder des Verbandes Schweizerischer Kantonalbanken — III<sup>e</sup> bilan mensuel 1911 des membres de l'Union des Banques cantonales suisses

THE JOURNAL OF CLIMATE

Maree lai

Mareš et al.

400

400

Nr.	Firma — Raison sociale										Total	
	Banken und Korrespondenten	Zweig- anstalten	Schweizer- Wechsel	Wechsel auf das Ausland	Coupons	Coupons	Effekten	Fonds publics	Gesellschaftskonti	Comptes d'ordre		
1	Aargauische Bank, Aarau	739,844.99	2,822,935.66	755,641.66	4,621,112.15	7,744,716.77	41,654,716.46	6,845,419.95	1,102,052.06	69,281,264.73	1	
2	Appenzell A.-Rh. Kantonalbank, Herisau	74,722.91	168,115.72	803,121.95	5,621,112.15	5,769,555.88	3,345,755.65	6,189.06	744,892.69	34,301,352.68	2	
3	Appenzell I.-Rh. Kantonalbank, Appenzell	41,049.90	135,682.30	803,900.00	—	601,296.35	2,995,050.00	—	286,142.66	12,321,522.09	3	
4	Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel	1,321,211.48	1,357,078.25	1,424,900.00	—	1,356,229.88	41,917,087.98	3,911,357.60	1,725,470.67	94,117,166.27	4	
5	Banque cantonal vaudoise, Lausanne	6,687,260.32	8,640,223.46	7,659,632.70	8,186,256.08	7,708,516.95	142,969.71	556,910.95	1,725,470.67	94,117,166.27	5	
6	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg	3,837,086.50	2,208,094.77	84,488.85	11,270,225.70	—	46,191,092.32	1,980,678.15	10,705,719.85	5,676,573.28	113,516,386.94	6
7	Baselandschaftliche Kantonalbank, Liestal	727,267.73	31,848,670.73	—	—	42,186,666.78	18,349,668.40	556,88.80	527,198.45	2,783,086.24	95,056,678.45	7
8	Basier Kantonalbank, Basel	1,079,774.88	139,950.56	64	3,289,150.36	4,166,986.54	18,387,374.80	18,449,666.55	—	1,208,245.88	95,774,498.14	8
9	Eidgenössische Postsparkasse, Zürich	5,064,168.39	139,340.44	3,416,284.37	31,67,075.91	3,289,356.15	855,068.54	18,111,886.15	43,946,668.30	3,074,753.30	137,774,498.14	9
10	Erste Nationalbank, Zürich	1,144,100.60	—	22,046,301.52	562,777.92	6,951,068.54	92,126,559.85	5,903,497.25	56,969,36	743,460.51	300,000.00	10
11	Erste Nationalbank, Winterthur	38,905.25	—	3,857,768.97	5,554,327.18	5,887,442.88	8,133,966.95	1,796,675.75	10,000.00	10,000.00	—	11
12	Erste Nationalbank, Winterthur	58,718.76	—	839,429.00	57,289.86	2,115,654.15	1,083,647.93	1,252,056.72	1,000.00	477,989.07	13,936,666.76	12
13	Glarner Kantonalbank, Glarus	163,002.85	278,988.45	—	4,074,495.66	12,181,070.80	6,746,974.34	18,479,737.93	78,046.75	954,937.74	13,936,666.76	13
14	Glarner Kantonalbank, Glarus	209,882.82	7,379,477.04	18,37,140.63	86,736,405.19	28,087,662.19	1,844,578.26	16,191,870.75	49,821,91	1,350,255.21	94,064,347.72	14
15	Graubündner Kantonalbank, Chur	2,354,063.62	37,140.63	1,36,736,063.62	262,705.09	—	1,36,736,063.62	9,029,398.84	5,982,239.75	1,551,565.25	11,301,478.96	15
16	Kantonalbank von Bern, Bern	75,751.17	1,60,078.96	1,39,495.56	11,269,398.84	930,241.49	2,049,903.98	12,958,517.87	10,621,176.55	10,621,176.55	36,62,075.26	16
17	Kantonalbank von Schwyz, Schwyz	58,970.10	1,47,175.30	84,643,817.00	14,81,250.94	4,650,172.23	2,282,241.75	11,717,849.23	13,1446,88	1,318,882.54	138,488,983.53	17
18	Landesarbeitskasse Uri, Altdorf	39,905.25	—	496,648.30	—	4,249,000.61	1,946,402.90	2,161,846.90	3,000.00	—	3,665,988.51	18
19	Landesarbeitskasse Uri, Altdorf	58,718.76	—	839,429.00	57,289.86	2,115,654.15	1,083,647.93	1,252,056.72	1,000.00	477,989.07	13,936,666.76	19
20	Landesarbeitskasse Uri, Altdorf	163,002.85	278,988.45	—	4,074,495.66	12,181,070.80	6,746,974.34	18,479,737.93	78,046.75	954,937.74	13,936,666.76	20
21	Graubündner Kantonalbank, Chur	209,882.82	7,379,477.04	18,37,140.63	86,736,405.19	28,087,662.19	1,844,578.26	16,191,870.75	49,821,91	1,350,255.21	94,064,347.72	21
22	Graubündner Kantonalbank, Chur	2,354,063.62	37,140.63	1,36,736,063.62	262,705.09	—	1,36,736,063.62	9,029,398.84	5,982,239.75	1,551,565.25	11,301,478.96	22
23	Obwaldner Kantonalbank, Samen	84,896.80	63,972.97	206,662.35	1,098,089.18	1,622,148.64	1,712,357.20	2,165,280.77	44,479.00	23,000.00	10,604,04	13,410,288.13
24	Obwaldner Kantonalbank, Samen	120,669.63	1,15,127.28	1,098,089.18	9,093,555.60	2,47,151.66	1,431,284.18	6,338,392.29	24,218,166.59	4,439,418.10	3,886,751.30	25
25	S. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	128,661.23	1,15,127.28	1,098,089.18	9,093,555.60	2,47,151.66	1,431,284.18	6,338,392.29	24,218,166.59	4,439,418.10	18,217,581.19	26
26	S. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	178,661.23	1,15,127.28	1,098,089.18	9,093,555.60	2,47,151.66	1,431,284.18	6,338,392.29	24,218,166.59	4,439,418.10	18,217,581.19	27
27	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	29,925.56	1,04,565.48	1,04,565.48	1,04,565.48	—	—	—	—	—	41,13,380,52	28
28	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	44,490.77	1,04,565.48	1,04,565.48	1,04,565.48	—	—	—	—	—	99,001,887,17	29
29	Thurgauer Kantonalbank, Weinfelden	2,19,451.19	2,19,451.19	—	—	—	—	—	—	—	289,94,887,59	30
30	Zürcher Kantonalbank, Zürich	2,265,642.66	1,453,118.89	31,768.74	32,254,676.47	5,897,288.15	25,372,959.26	24,500,866.63	7,726,36	874,507.45	3,847,132.13	31
31	Zürcher Kantonalbank, Zürich	872,208.94	—	687,706.81	81,31,594.55	12,820,382.90	1,030,749.40	13,588,619.19	2,000.00	1,195.—	.751,918.62	32
32	Zürcher Kantonalbank, Zürich	139,892.69	72,285,385.42	48,065,908.71	182,171,858.06	12,820,380.00	238,478,520.90	88,381,155.21	804,475,405.01	1,031,030,907.50	15,155,158,859.96	33
33	Zürcher Kantonalbank, Zürich	10,948,976.57	—	—	—	—	—	—	—	—	40,487,940.51	34
34	Zürcher Kantonalbank, Zürich	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9,288,794.48	35

PASSIVES

PAGSII

Nr.	Firma — Raison sociale	Bilanz										Total				
		Dotations- bzw. Aktienkapital	Reservefonds oder Reserve aus Kapitalanlagen	Capital de dotation ou capital actions	Banken und Korresponden- tenden	Giro- und Scheck-Konti	Zweigausstalten Sucursales	Konto Korrent- Kreditoren	Eigenwechsel	Traktat und Akzeptationen Billlets à ordre	Träte et acceptations comptes courants étrangers	Sparkassa- Einlagen Dépôts en caisse d'épargne	Obligationen und int'l. Feste Anleihen Bons de dépôts, obligations et emprunts fixe	Pensions- fonds Fonds de retraite	Gesellschafts- konti Comptes d'ordre	
1	Aargauische Bank, Aarau	6,000,000.—	600,000.—	479,750.74	82,169.89	—	—	5,828,884.06	1,967,798.56	14,807,172.64	38,957,929.—	658,915.35	69,281,284.73	1		
2	Appenzell A.-Rh. Kantonalbank, Herisau	2,000,000.—	764,646.70	891,918.41	—	—	—	—	—	—	12,893,289.69	34,326,352.93	12,832,522.09	62		
3	Appenzell I.-Rh. Kantonalbank, Appenzell	300,000.—	—	20,006.97	—	600,052.27	—	—	—	190,516.80	—	—	94,177,166.70	3		
4	Baukunst Kantonale Neuchâtel, Neuchâtel	10,000,000.—	2,413,976.00	2,671,149.40	—	—	—	—	4,342,624.32	—	—	1,844,541.03	—	4		
5	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	10,795,000.—	25,000,000.—	1,453,793.00	46,041.96	28,121,676.56	—	—	29,489,949.82	36,062,337.14	—	—	2,084,841.75	113,516,338.94	5	
6	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg	21,000,000.—	—	3,187,074.68	5,893,615.58	—	—	26,210,873.08	—	—	50,937,346.75	—	—	—	5	
7	Basel Landesbank, Liestal	10,000,000.—	2,141,000.—	187,811.12	—	—	—	4,244,260.60	—	—	—	—	—	—	6	
8	Basel Kantonalbank, Basel	20,000,000.—	2,770,000.—	1,377,637.99	7,038,010.22	78	—	—	2,938,000.—	—	60,779,500.—	—	—	95,794,882.89	95,794,882.89	7
9	Ersparnisskasse Uri, Altdorf	1,500,000.—	—	188,200.15	—	—	—	—	—	—	—	—	—	136,701,261.12	136,701,261.12	8
10	Glarner Kantonalbank, Glarus	508,744.—	2,000,000.—	50,178.99	—	—	—	—	—	—	—	—	—	18,348,866.69	18,348,866.69	9
11	Graubündner Kantonalbank, Chur	2,000,000.—	—	2,919,079.88	606,457.76	—	—	—	—	—	—	—	—	27,122,208.49	27,122,208.49	10
12	Kantonalbank von Bern, Bern	20,000,000.—	—	1,787,088.53	954,251.64	68,919,114.30	—	—	—	—	—	—	—	94,064,727.72	94,064,727.72	11
13	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	1,500,000.—	140,812.41	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2,978,990.41	2,978,990.41	12
14	Luzerner Kantonalbank, Luzern	17,000,000.—	2,432,000.—	841,111.97	—	—	—	—	—	—	—	—	—	95,054,941.44	95,054,941.44	13
15	Nidwaldner Kantonalbank, Stans	1,000,000.—	—	278,654.68	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3,442,350.86	3,442,350.86	14
16	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	2,000,000.—	—	3,015,528.74	282,468.06	—	—	—	—	—	—	—	—	308,089.70	308,089.70	15
17	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	20,000,000.—	4,460,272.89	2,479,136.94	10,690,640.90	—	—	—	—	—	—	—	—	13,100,381.18	13,100,381.18	16
18	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	4,500,000.—	—	—	—	2,468,736.22	—	—	—	—	—	—	—	41,313,380.62	41,313,380.62	17
19	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	10,000,000.—	—	—	—	459,227.58	—	—	—	—	—	—	—	1,249,050.18	1,249,050.18	18
20	Thurgaulische Kantonalbank, Weinfelden	8,000,000.—	—	—	—	3,990,000.—	—	—	—	—	—	—	—	4,602,876.30	4,602,876.30	19
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	30,000,000.—	—	12,697,500.—	13,475,020.89	—	—	—	—	—	—	—	—	229,752,463.50	229,752,463.50	20
22	Zürcher Kantonalbank, Zug	2,000,000.—	—	—	—	9,735,76	—	—	—	—	—	—	—	1,071,434.38	1,071,434.38	21
23	—	216,000,000.—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	46,937,737.84	46,937,737.84	22
		24,685,402.57	56,878,225.07	80,089,317.71	45,990,789.80	282,568,072.07	—	2,083,986,77.10	464,188,512.19	31,151,376.61	—	86,870,519.10	217,141,341.41			

# Immobiliengesellschaft Enge-Mittelstrasse A. G. BERN

## Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

**Samstag, den 6. Mai 1911, nachmittags 4 Uhr**  
im Bureau des Notare Marti & Bertschi, Marktgassee 2 in Bern

### Verhandlungen:

1. Protokoll.
2. Abnahme der Jahresrechnung und Déchargeerteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über Verteilung des Reingewinnes.
4. Unvorhergesehenes. (1216!)

Die Jahresrechnung, Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle können im Bureau Marti & Bertschi eingesehen werden. Ebendaselbst werden gegen gehörigen Ausweis bis zum **5. Mai abends** die Eintrittskarten zur Generalversammlung ausgestellt.

Bern, den 24. April 1911.

Der Verwaltungsrat.

# Fabrique de Glace Hygiénique (S. A.) Montreux

Messieurs les actionnaires sont convoqués en  
**assemblée générale ordinaire**  
pour le **samedi, 6 mai 1911, à 4 heures du jour**, au  
bureau de la Société „Fabrique de Glace“, à Crin.

### Ordre du jour:

- 1<sup>o</sup> Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1910.
- 2<sup>o</sup> Rapport des contrôleurs.
- 3<sup>o</sup> Votation sur les conclusions de ces rapports.
- 4<sup>o</sup> Répartition des bénéfices, fixation du dividende.
- 5<sup>o</sup> Eventuellement achat d'immeuble.
- 6<sup>o</sup> Renouvellement du conseil d'administration.
- 7<sup>o</sup> Nomination des contrôleurs pour l'exercice 1911.

Les cartes d'admission pour cette assemblée peuvent être retirées à la **Banque de Montreux**, d'ici au **5 mai 1911**, contre dépôt des titres.

Aux termes des statuts, le bilan, le compte de profits et pertes et les rapports du conseil d'administration et des contrôleurs sont à la disposition de Messieurs les actionnaires, au siège social, dès le **28 avril 1911**. (1926 M) (1215!)

### Le conseil d'administration.

# Société des Ateliers de constructions mécaniques de Vevey

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires  
est convoquée pour le **samedi, 6 mai 1911, à 3 heures de**  
l'après-midi, à l'**Hôtel du Pont**, à Vevey.

L'établissement de la feuille de présence commencera à 2 h. 30.

### Ordre du jour:

- 1<sup>o</sup> Rapports du conseil d'administration et des contrôleurs.
- 2<sup>o</sup> Affectation du bénéfice et fixation du dividende.
- 3<sup>o</sup> Nomination des contrôleurs.
- 4<sup>o</sup> Eventuellement propositions individuelles.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de MM. les contrôleurs, seront à la disposition de MM. les actionnaires au siège social de la Société, dès le **26 avril courant**.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées sur indication des numéros des actions au siège social, jusqu'au **5 mai, au soir**. (211 V) (1227!)

Vevey, le 25 avril 1911.

### Le conseil d'administration.

# Société Electrique de La Côte, à Gland

MM. les actionnaires sont convoqués en  
**assemblée générale**  
au Buffet de la Gare, à Gland  
le **samedi, 13 mai 1911, à 3 heures du soir**

### Ordre du jour:

- 1<sup>o</sup> Lecture du rapport du conseil d'administration et de celui des contrôleurs.
- 2<sup>o</sup> Votation sur les conclusions de ces rapports et fixation du dividende.
- 3<sup>o</sup> Nominations statutaires. (23180 L) (1225!)

Le bilan et le compte de profits et pertes seront à la disposition des actionnaires **dès le 5 mai 1911**, au siège de la société.

Gland, le 24 avril 1911.

### Le conseil d'administration.

# Société de l'Industrie des Hôtels

Le dividende de **fr. 22.50** afférent à l'exercice 1910, est payable à la caisse de Messieurs Galopin, Forget & Cie., 66, rue du Stand, à Genève, à partir du **1<sup>er</sup> mai**, contre délivrance du coupon **N° 15**. (20943 X) (1196)

# HELVETIA

## Schweizerische Feuer-Versicherungs-Gesellschaft in St. Gallen

Die tit. Herren Aktionäre werden hiermit zu der (1533 G) 1026,

**Freitag, den 28. April 1911, vormittags 9½ Uhr, in unserm Verwaltungsgebäude**  
stattfindenden

## achtundvierzigsten ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, in welcher folgende Geschäfte zur Verhandlung kommen werden:

1. Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrates, der Bilanz, sowie der Gewinn- und Verlustrechnung für das Rechnungsjahr 1910.
2. Abnahme des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
3. Verteilung des Jahresgewinnes.
4. Wahl von drei Mitgliedern in den Verwaltungsrat.
5. Wahl von drei Mitgliedern und zwei Stellvertretern in den Ausschuss aus der Mitte der Verwaltungsratsmitglieder für die Dauer eines Jahres.
6. Wahl von fünf Rechnungsrevisoren für das Rechnungsjahr 1911.

Für die Stimmberichtigung sind die §§ 20, 21 und 22 der Statuten massgebend. Die Stimmkarten können bei unserer **Hauptkasse** vom **21. April** an bezogen werden.

Vom **20. April** an werden die **Bilanz** und die **Rechnung über Gewinn und Verlust** samt dem **Revisionsbericht** am **Gesellschaftssitz** zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt.

Da die Generalversammlung nur bei Anwesenheit von wenigstens 25 Aktionären, welche zusammen mindestens 200 Aktien repräsentieren, beschlussfähig ist, werden die Herren Aktionäre dringend eingeladen, die Generalversammlung zu besuchen.

St. Gallen, den 8. April 1911.

**Helvetia Schweiz. Feuer-Versicherungs-Gesellschaft,**

Der Präsident:

**F. Halmayer.**

Die Direktoren:

**Seyfarth Hollinger.**

## Allgemeine

# Versicherungs-Gesellschaft Helvetia

## in St. Gallen

Die tit. Herren Aktionäre werden hiermit zu der

**Freitag, den 28. April 1911, vormittags 11 Uhr, in unserm Verwaltungsgebäude**  
stattfindenden

## zweiundfünfzigsten ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, in welcher folgende Geschäfte zur Verhandlung kommen werden:

1. Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrates, der Bilanz, sowie der Gewinn- und Verlustrechnung für das Rechnungsjahr 1910.
2. Abnahme des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
3. Verteilung des Jahresgewinnes.
4. Wahl von drei Mitgliedern in den Verwaltungsrat.
5. Wahl von drei Mitgliedern und zwei Stellvertretern in den Ausschuss aus der Mitte der Verwaltungsratsmitglieder für die Dauer eines Jahres.
6. Wahl von drei Rechnungsrevisoren und eines Suppleanten für das Rechnungsjahr 1911.

Für die Stimmberichtigung sind die §§ 20, 21 und 22 der Statuten massgebend. Die Stimmkarten können an unserer **Zentral-Kasse** vom **21. April** an bezogen werden.

Vom **20. April** an werden die **Bilanz** und die **Rechnung über Gewinn und Verlust**, samt dem **Revisionsbericht**, am **Gesellschaftssitz** zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt.

Da die Generalversammlung nur bei Anwesenheit von wenigstens 25 Aktionären, welche zusammen Aktien im Nennwerte von mindestens einer Million Franken repräsentieren, beschlussfähig ist, so werden die Herren Aktionäre dringend eingeladen, die Generalversammlung zu besuchen.

St. Gallen, den 8. April 1911.

**Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft Helvetia:**

**F. Halmayer.**

**Dörr.**

## Rekanntmachung

an die Aktionäre der Berneralpen-Milchgesellschaft

**Stalden, Emmental**

Gestützt auf die ihm durch Art. 5 der Statuten erteilte Vollmacht hat der Verwaltungsrat der Berneralpen-Milchgesellschaft beschlossen, die noch an der Souche befindlichen 1600 Aktien von Fr. 250 auszugeben. (3595 Y) 1220,

Diese neuen Aktien haben Anrecht auf die halbe Dividende pro 1911 und werden den derzeitigen Aktionären derart zum Bezug angeboten, dass auf je 4 alte Aktien eine neue Aktie zum Kurse von Fr. 250 bezogen werden kann. Einzahlungstermin spätestens 30. Juni 1911.

### Der Verwaltungsrat.

Die Anmeldung hat unter Aufgabe der Nummern der alten Aktien vom **1.—8. Mai** bei den unterzeichneten Banken, woselbst Anmeldebeschaine und ausführliche Prospekte erhältlich sind, zu erfolgen.

**Bern:** Marcuard & Co. **Zürich:** Aktiengesellschaft Leu & Co. **Spar & Leihkasse Genf:** Lombard, Odier & Cie. sowie bei sämtlichen andern Banken in Bern.

## Stellung in Montreux

findet man am schnellsten und sichersten durch Veröffentlichung des Gesuches in der „Feuille d'Avis de Montreux“ und in dem „Journal et Liste des Etrangers de Montreux.“

**Clichés**  
HERM. FISCHER  
ZÜRICH BÖRSENSTR. 10  
(METROPOL)

Schöne Malerarbeiten bei Haasenstein & Vogler

# Berner Handelsbank

## Konto-Korrent- und Acceptationskredite

mit und ohne Sicherstellung

An- und Verkauf und Inkasso von in- und ausländischen Wechseln, Checks etc.

## An- und Verkauf von Wertschriften

für eigene und fremde Rechnung

(2988 Y) Vorschässen auf Wertpapiere 986,

Annahme von Depotgeldern in Konto-Korrent und auf Kassascheine

Übernahme von Anleihen und Finanzierungen alles zu billigsten, näher zu vereinbarenden Bedingungen

## Drahtseilbahngesellschaft Biel-Leubringen

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 1. Mai 1911, nachmittags 3 Uhr  
im Hotel zu den 3 Tannen in Leubringen

#### Traktanden:

1. Jahresbericht und Rechnungsabnahme pro 1910.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Rein- gewinnes.
3. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Neuwahl von 7 Mitgliedern des Verwaltungsrates.
5. Ernennung der Kontrollstelle.
6. Varia.

Jahresbericht und Rechnung liegen vom 20. April 1911 hinweg auf dem Bureau des Betriebschefs in Leubringen zur Einsicht auf.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung können von heute an gegen Ausweis über den Aktienbesitz im Bureau des Sekretärs des Verwaltungsrates, Herrn Notar Hans Ryf in Biel, erhoben werden. Dieselben berechtigen am Tage der Versammlung zur freien Fahrt auf unserer Bahn nach Leubringen und zurück.

Biel, den 18. April 1911

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident: Der Sekretär:

Ls. G. Villars. Ryf.

## Spiezer Verbindungsahn (Bahnhof—See)

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 6. Mai 1911, nachmittags 3½ Uhr  
im Hotel Spiezerhof zu Spiez

#### Verhandlungsgegenstände:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und Genehmigung der Jahresrechnung pro 1910.
2. Wahl der Kontrollstelle pro 1911.

Der gedruckte Geschäftsbericht pro 1910 mit Rechnung, Bilanz und Revisorenbericht kann vom 28. April hinweg bei der Betriebsleitung (Dampfschiffsdirektion in Interlaken) bezogen werden. (1911)

Die Stimmkarten sind im Versammlungslokal, unmittelbar vor Beginn der Verhandlungen, gegen Angabe der Aktiennummern erhältlich.

Spiez, den 24. April 1911.

Der Verwaltungsrat.

## ALLEINVERKAUF

eines hochfeinen Dessert-Likörs ist für die Schweiz zu ver- geben; sehr günstige Bedingungen. Es werden nur Offerten von Firmen, welche eine grosse Kundenschaft haben, berück- sichtigt. (1921.)

Offerten sub Chiffre B 2376 O an Haasenstein & Vogler, Lugano.

Telegramm-Adresse:  
Rebrüeler, Bern

# Neues Lagerhaus

Telephone  
Nr. 681

## KEHRLI & OELER BERN

### Offizielles Camionnage der S. B. B.

Zirka 7000 m<sup>2</sup> helle, trockene Lagerräume mit Gleiseanschluss.

Gedeckte Laderampe — Elektrische Beleuchtung

### Moderner Bau aus armiertem Beton

umfassend:

- a) Grossen Keller mit Holz- und Zementlagerfässern.
- b) Parterre auf Wagenhöhe mit Laderampen. (OH 2324) 1142
- c) I. und II. Stockwerk, alles verbunden durch zwei elektrische Aufzüge.

Lagerung von Kaufmannsgütern aller Art, mit Ausschluss von feuer- und explosionsgefährlicher Besorgung der Ein- und Ausgangs-Manipulationen.

Vermietung von Lagerraum auf kürzeren u. längeren Termin, Lagerplatz für Lage- rung im Freien, Möbellagerhaus, Lagerung und Reexpedition von Reiseeffekten.

Verteilung und Reexpedition von Sammelsendungen.

Besorgung der Ab- und Zufuhr und der Spedition von Stück- und Wagenladungsgütern jeder Art.

## Société des Forces Motrices de la Grande-Eau, à Aigle

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le lundi, 15 mai 1911, à 3½ heures de l'après-midi  
au Grand Hôtel de Territet (Salle des Fêtes)

#### ORDRE DU JOUR:

- 1<sup>o</sup> Rapport du conseil d'administration.
- 2<sup>o</sup> Rapport des commissaires-vérificateurs.
- 3<sup>o</sup> Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports. Fixation du dividende.
- 4<sup>o</sup> Renouvellement du conseil d'administration.
- 5<sup>o</sup> Nomination des commissaires-vérificateurs pour l'exercice 1911.
- 6<sup>o</sup> Propositions individuelles.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront remises jusqu'au 13 mai, à 6 heures du soir, à MM. les actionnaires justifiant de la propriété des titres au Bureau de la Société, à Territet, Les Jumelles. Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des vérificateurs de comptes seront à la disposition de MM. les actionnaires dès le 15 mai, au bureau sus-indiqué, où ils pourront aussi se procurer des exemplaires du rapport du conseil d'administration. (1949 M) 1224

Territet, 24 avril 1911.

Au nom du conseil d'administration:

Le Président: Ami Chassex.

Le Secrétaire: Ed. Dabechet.

## Société anonyme des Auto-Taxis Lausannois

La Société anonyme des Auto-Taxis Lausannois a décidé sa dissolution dans son assemblée générale du 31 mars 1911. En conséquence, il est fait appel aux créanciers de la Société, lesquels sont invités à produire leurs factures au président de la commission de liquidation: M. Eng. Pailletaz, à Lausanne, Rue Pépinet 5, d'ici au 30 mai 1911.

(32285 L) (11921) La commission de liquidation.

### Otto Hailer & Cie.

Buchs (Rheintal), Romanshorn, Lindau i. B., Bregenz (4326) Internationale Spedition, Verzollung (250). Frachtagentur des österr. Lloyd, Triest.

### Société anonyme

## de l'Hôtel Beau-Séjour et Kurhaus Château-d'Oex

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

le mardi, 2 mai, à 3½ heures de l'après-midi, à l'Hôtel Splendid, à Montreux, avec l'ordre du jour suivant:

- 1<sup>o</sup> Communication du conseil d'administration sur la situation actuelle de la société.
- 2<sup>o</sup> Pleins pouvoirs accordés au conseil pour consolider des dettes hypothécaires et chirographaires et autorisation de souscrire tous actes.
- 3<sup>o</sup> Voter sur toutes propositions du conseil d'administration. (22844 L) (1168)

Messieurs les actionnaires peuvent retirer leurs cartes d'admission à l'assemblée, contre présentation des titres, à la Banque de Montreux, jusqu'au mardi, 2 mai, à 12 heures du jour.

Le présent avis annule la convocation faite pour le 25 avril.

Le conseil d'administration.

Sonnecken's  
Brief-Kopier-  
Maschine  
die einfachsten, zuverlässig-  
sten u. preiswersten.  
Auch Billige Modelle  
für mittlere u. kleine  
Betriebe.

Prospekte sowie  
Anträge, umgehend  
befragung durch  
Gehöriger Schall  
Zürich Poststr. 3

## Hotel-

angestellte finden durch  
Veröffentlichung ihres Ge-  
sches in der "Feuille  
d'Avis de Montreux" am  
schnellsten und sichersten

## Stelle

in Montreux  
oder Umgebung. Sich zu-  
wenden an  
Haasenstein & Vogler

## Buchführung

Dem Geschäftsbetrieb ange-  
passt, richtet ein E. Muggli-  
Isler, Bücherexp., Turnerstr.  
29, Zürich IV. (Nachfolger v.  
O. Schär.) (377 Z) 140,